



LVS-9580

ISTRUZIONI PER L'USO

LVS®

IL LEADER NELLA FORNITURA DI SISTEMI PER IL
CONTROLLO DELLA QUALITÀ DI STAMPA

LVS® È UNA SOCIETÀ REGISTRATA ISO 9001:2008



Label Vision Systems
101 Auburn Court
Peachtree City, GA 30269
USA

Tel: +1-770-487-6414

Num verde: +1-800-432-9430

Fax: +1-770-487-0860

Email: info@lvs-inc.com

Visitateci su
www.lvs-inc.com



Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, trascritta o conservata in un sistema di reperimento, in un computer o in altro modo, in nessuna forma e su nessun supporto – magnetico, meccanico, elettronico, ottico, manuale o di altro tipo – e non può essere tradotta in nessuna lingua senza il permesso dichiarato per iscritto di Label Vision Systems, Inc. (“LVS®”).

Tutte le pubblicazioni di LVS® contengono informazioni confidenziali proprietarie di LVS®, e il possesso e l'utilizzo di tali informazioni confidenziali proprietarie è soggetto alle restrizioni stabilite da LVS® come descritto negli accordi di non-divulgazione e/o negli accordi di licenza con LVS®. Qualsiasi utilizzo di questa pubblicazione e dei relativi materiali fuori dai termini dei suddetti accordi è proibito, e LVS® si riserva tutti i diritti di questa pubblicazione e dei relativi materiali.

Tutte le informazioni contenute in questa guida sono ritenute accurate e complete. Tuttavia, i continui miglioramenti dei prodotti LVS® possono far sì che le informazioni in questa guida diventino obsolete. Prego contattare LVS® o il vostro Distributore se avete domande sul prodotto o per verificare se siete in possesso della versione più aggiornata della guida.

Il nome LVS® è un marchio registrato di Label Vision Systems, Inc.

Copyright

Copyright © 2014 Label Vision Systems, Inc.
Tutti i diritti riservati
Stampato negli Stati Uniti d'America

Come contattarci

Label Vision Systems, Inc.
101 Auburn Court
Peachtree City, GA 30269 USA
Tel.: +1-770-487-6414
Fax: +1-770-487-0860
Numero verde: +1-800-432-9430
E-mail: info@lvs-inc.com
Sito internet: www.lvs-inc.com

INDICE

INFORMAZIONI IMPORTANTI	4
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA.....	4
SU INTEGRA 9580	5
PANORAMICA DELL'HARDWARE	6
INDICAZIONI SU COME USARE IL SOFTWARE INTEGRA 95XX.....	7
Effettuare l'accesso al software INTEGRA 95XX.....	7
Accendere la telecamera INTEGRA 9580	9
Calibrare INTEGRA 9580	10
CLASSIFICARE I CODICI A BARRE	13
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA	14
APPENDICE A: SPECIFICHE TECNICHE	15
Simbologie e standard supportati	16
Simbologie supportate	16
Standard supportati	17

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- INTEGRA 9580 arriva al vostro sito di lavoro confezionato in un imballo di cartone appositamente progettato per la spedizione. **NON** disfattevi di questo imballo di cartone per la spedizione casomai vi capiti, per qualsiasi ragione, di dover spedire il sistema o di doverlo conservare in magazzino. Il mancato utilizzo di questo imballo di cartone quando restituite il vostro prodotto a LVS® invaliderà la garanzia.
- Questa guida è stata scritta per aiutarvi a capire le caratteristiche e le funzionalità di INTEGRA 9580. Raccomandiamo di consultare anche le seguenti risorse aggiuntive:
 - Consultare la “Guida di installazione del software Serie INTEGRA 95XX” per le fasi di installazione del software INTEGRA 95 XX. Una versione cartacea della “Guida di installazione del software Serie INTEGRA 95XX” è inclusa con il vostro sistema e una versione elettronica è presente nel CD di installazione.
 - Consultare il “Manuale delle operazioni Stazione di qualità dei codici a barre Serie INTEGRA 95XX” per le indicazioni complete su come far funzionare il software INTEGRA 95XX. Questo manuale si trova nel CD di installazione presente nella scatola del vostro sistema.
- Per domande o problemi sulla prestazione di INTEGRA 9580, potete rivolgervi al vostro Distributore locale LVS® o all'Assistenza tecnica LVS®:

Assistenza tecnica LVS®:

+1-770-487-6414 | +1-800-432-9430 | techsupport@lvs-inc.com

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

INTEGRA 9580 è stato attentamente progettato per fornire anni di prestazioni affidabili e sicure. Tuttavia, come per tutti i dispositivi elettrici, ci sono alcune precauzioni basilari da rispettare per evitare lesioni alla persona o danni al sistema:

- Prima di usare il sistema, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'installazione e il funzionamento.
- Rispettare tutte le etichette di istruzioni e avvertimento sul sistema.
- Non inserire mai niente nelle aperture del sistema.
- Non usare il sistema in presenza di acqua, né rovesciare liquidi nel sistema.
- Tutte le componenti usate per creare il vostro sistema hanno la marcatura CE. Tutti i circuiti sono stati progettati per incorporare la massima sicurezza. Tuttavia, qualsiasi dispositivo che si serva di voltaggi elettrici può causare lesioni alla persona se usato in modo improprio.
- Non cercare di lavorare sul sistema con il cavo USB connesso.
- Per evitare di danneggiare il sistema, staccare il cavo USB prima della pulizia.
- Se c'è bisogno di riparare il sistema, consultate Label Vision Systems o il vostro Distributore LVS®.

SU INTEGRA 9580

INTEGRA 9580 è un verificatore di codici a barre portatile che si impugna con una mano per la verifica off-line dei codici a barre secondo gli standard ISO/IEC. INTEGRA 9580 è un sistema basato su telecamera da 5.0 megapixel che seleziona codici lineari (1D) e bidimensionali (2D) larghi fino a 3 pollici (76 mm) e alti fino a 2 pollici (51 mm) (inclusa la zona di quiete).

Per maggiori informazioni sulle zone di quiete, vedi sotto la sezione “Zona di quiete”. INTEGRA 9580 verifica le etichette di codici a barre situate su varie superfici, incluse le scatole di cartone ondulato e i contenitori per le spedizioni, e su supporto fermo (non in movimento). INTEGRA 9580 seleziona codici a barre con orientamento sia a palizzata che a scala.

ORIENTAMENTO A PALIZZATA



ORIENTAMENTO A SCALA



INTEGRA 9580 è conforme e pronto all'uso secondo il Titolo 21 del Codice dei Regolamenti Federali (CFR), Parte 11.

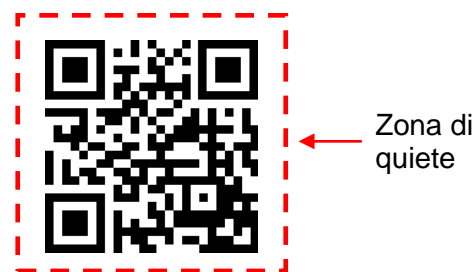
Zona di quiete

La **zona di quiete** è lo spazio vuoto che precede il carattere di avvio e che segue il carattere di arresto in un simbolo di codice a barre. Quando si legge/seleziona il simbolo di un codice a barre, bisogna lasciare spazio a sufficienza per la zona di quiete. Lo spazio necessario per la zona di quiete varia per ogni codice a barre a seconda della simbologia. Un messaggio di errore compare sullo schermo del computer se non si è lasciato abbastanza spazio per la zona di quiete.

Zona di quiete di un codice a barre 1D



Zona di quiete di un codice a barre 2D



PANORAMICA DELL'HARDWARE


INTEGRA 9580 è costituito dalle seguenti componenti:



INDICAZIONI SU COME USARE IL SOFTWARE INTEGRA 95XX

Consultare le sezioni seguenti per le indicazioni su come:

- Effettuare l'accesso al software INTEGRA 95XX
- Accendere la telecamera di INTEGRA 9580
- Calibrare INTEGRA 9580

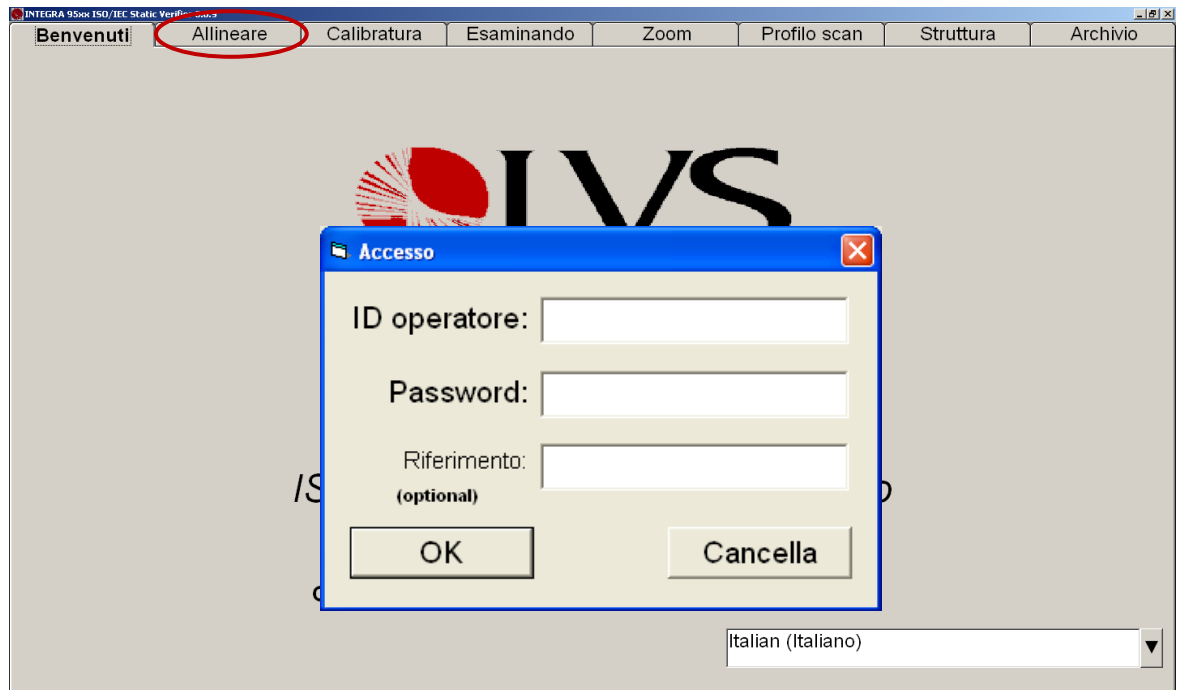
 **Nota:** Consultare la “Guida di installazione del software Serie INTEGRA 95XX” per le istruzioni relative a ogni fase dell'installazione del software INTEGRA 95XX; una versione cartacea di questa guida è all'interno dell'imballo contenente il vostro sistema e una versione elettronica si trova nel CD di installazione.

Effettuare l'accesso al software INTEGRA 95XX

1. Avviare il software INTEGRA 95XX. Appare la schermata di benvenuto (vedi sotto).



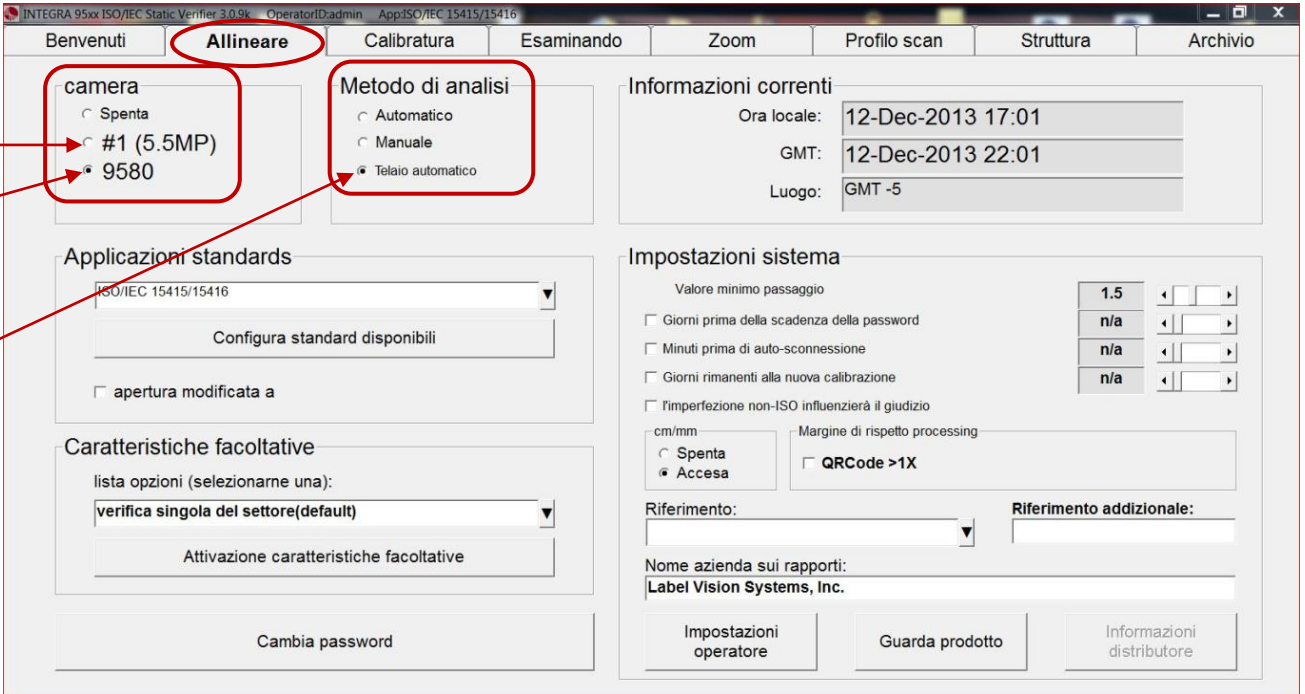
2. Cliccare il tab "Setup". Appare il box "Login".



3. Inserire **admin** (non c'è distinzione tra maiuscole e minuscole) nel campo **Operator ID** e nel campo **Password**.
4. Cliccare "OK". In questo modo effettuate l'accesso al software INTEGRA 95XX.
5. Accendere la telecamera INTEGRA 9580 seguendo le indicazioni nella prossima sezione intitolata "Accendere la telecamera INTEGRA 9580".

Accendere la telecamera INTEGRA 9580


1. Cliccare il tab “Setup” e selezionare “9580” nella sezione “Camera” (vedi sotto).



Telecamera aggiuntiva

Telecamera 9580

Selezionare l'opzione "Auto-sector"

 **Nota:** Se state usando solo un INTEGRA 9580 (senza nessun altro verificatore di codice a barre INTEGRA 95XX, ad esempio un INTEGRA 9510), “9580” sarà l’unica telecamera nell’elenco della sezione “Camera”. Se invece state usando un INTEGRA 9580 con un INTEGRA 9510 (telecamere da 1.3 mp o da 5.5 mp) o con un INTEGRA 9505 (telecamere da 1.3 mp o da 2.1 mp), nella sezione “Camera” appaiono tutte le telecamere del sistema. Selezionare “9580”.

2. Selezionare “Auto-sector” nella sezione “Grading mode/Metodo di Analisi” (vedi lo screenshot sopra). Ciò consente al software INTEGRA 95XX di posizionare un codice a barre nel campo visivo e di disegnare automaticamente un settore intorno al codice a barre.
3. A questo punto, bisogna calibrare INTEGRA 9580 (se è la prima volta che si usa INTEGRA 9580). Vedi la prossima sezione su come calibrare il dispositivo.

Calibrare INTEGRA 9580



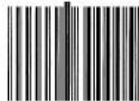
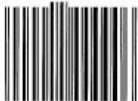

Importante:

- INTEGRA 9580 deve essere calibrato regolarmente. L'intero processo di calibrazione impiega meno di 30 secondi per svolgersi al completo e assicura che INTEGRA 9580 sia certificato secondo gli standard industriali.
- La Calibrated Conformance Standard Test Card deve essere sostituita ogni due anni.
- Si raccomanda di pulire la finestra di INTEGRA 9580 prima della calibrazione. Per maggiori informazioni, vedi la sezione "Istruzioni per la pulizia".

1. Per calibrare INTEGRA 9580 cliccare il tab "Calibration".
2. Prendere la Calibrated Conformance Standard Test Card ("test card") che trovate all'interno dell'imballo contenente il vostro Sistema, e metterla su una superficie piatta.

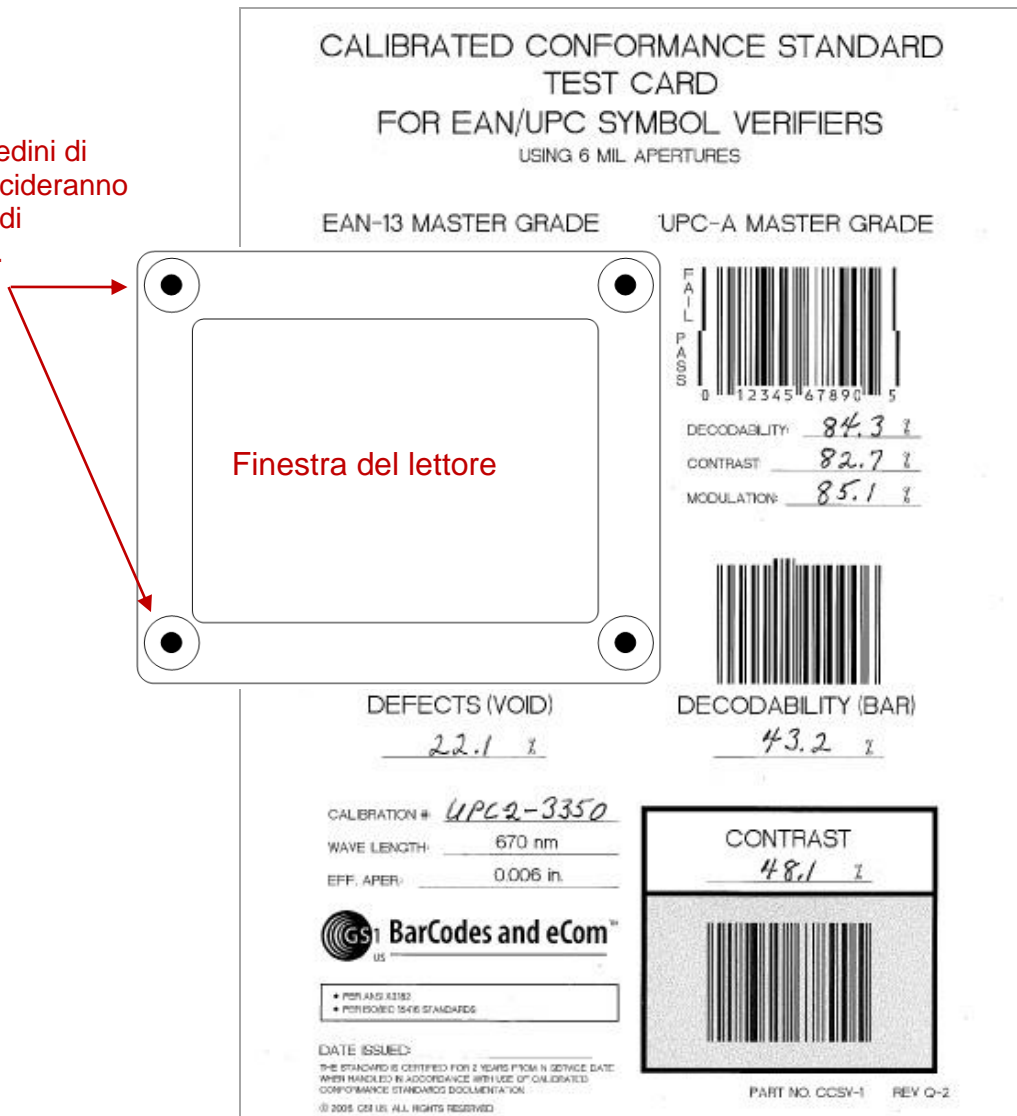
Qui sotto è riportato un esempio di una test card "EAN/UPC".

Codici a barre Master Grade

CALIBRATED CONFORMANCE STANDARD TEST CARD FOR EAN/UPC SYMBOL VERIFIERS USING 6 MIL APERTURES	
EAN-13 MASTER GRADE  DECODABILITY: <u>85.6 %</u> CONTRAST: <u>82.6 %</u> MODULATION: <u>83.7 %</u>	UPC-A MASTER GRADE  DECODABILITY: <u>84.3 %</u> CONTRAST: <u>82.7 %</u> MODULATION: <u>85.1 %</u>
 DEFECTS (VOID) <u>22.1 %</u>	 DECODABILITY (BAR) <u>43.2 %</u>
CALIBRATION #: <u>UPC2-3350</u> WAVE LENGTH: <u>670 nm</u> EFF. APERT.: <u>0.006 in.</u>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> CONTRAST <u>48.1 %</u> </div>
 BarCodes and eCom™ <small>• PER AISI X3183 • PHOTOGRAPHIC STANDARDS</small>	
<small>DATE ISSUED: THE STANDARD IS CERTIFIED FOR 2 YEARS FROM A SERVICE DATE WHEN HANDLED IN ACCORDANCE WITH USE OF CALIBRATED CONFORMANCE STANDARD DOCUMENTATION © 2005 GS1 US. ALL RIGHTS RESERVED.</small>	
<small>PART NO. CCSV-1 REV Q-2</small>	

3. Impugnare INTEGRA 9580. Al momento non c'è bisogno di premere il grilletto (premendo il grilletto, INTEGRA 9580 cattura un'immagine dal vivo; tuttavia, mentre il sistema è in modalità "Calibration", l'immagine è dal vivo in automatico).
4. Posizionare la finestra di INTEGRA 9580 su uno dei codici a barre Master Grade facendo attenzione che i quattro piedini di gomma che circondano la finestra stiano fermi su una superficie piatta e stabile. I piedini di gomma tengono in posizione la test card e ne impediscono il movimento. Vedi l'esempio dei codici a barre Master Grade sopra. È importante notare che non tutti i piedini di gomma coincideranno con la carta di calibrazione.

Non tutti i piedini di gomma coincideranno con la carta di calibrazione.



5. Nel tab "Calibration", assicurarsi che la linea blu attraversi nel mezzo la porzione PASS del codice a barre (vedi la figura sotto).

La linea blu deve attraversare la porzione "PASS" del codice a barre.

Ultima calibratura seguita
12-Aug-2010 10:27 locale
12-Aug-2010 14:27 GMT

Inserire parametri testcard

Stampa

Mostra istruzioni

Etichetta di calibratura

Mils 13

Apertura reale 06

Campo di vista 2.5"

	Obiettivo	Attuale
Decodificabilità	85.6	87
Contrasto	81.6	82
Modulazione	84.5	82
Rmax	84.6	85

DECODABILITY: 85.6 %

CONTRAST: 81.6 %

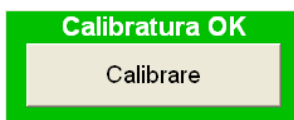
MODULATION: 84.5 %

Calibratura OK

Calibrare

6. Cliccare il tasto "Calibrate".

- La calibratura avvenuta con successo è indicata dal messaggio verde "Calibration OK".



- La mancata calibratura è indicata dal messaggio rosso "Calibration Needed".



Se la calibratura non riesce:

- Rileggere il codice a barre Master Grade e seguire le indicazioni sopra riportate per calibrare. Possono volerci due o tre tentativi prima di completare la calibratura.
- Se la calibratura non riesce ancora, contattare LVS® o il vostro rappresentante LVS® per ricevere ulteriori istruzioni.

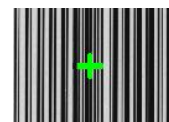



Importante: È difficile che il punteggio di calibratura coincida esattamente; ciò è normale e accettabile fintanto che i punteggi sono compresi fra +/- 3 percento.

7. Quando la calibratura è completa, cliccare il tab "Grading/Esaminando" per classificare i codici a barre. Vedi la prossima sezione per le indicazioni su come classificare i codici a barre.

CLASSIFICARE I CODICI A BARRE


1. Cliccare il tab "Grading".
2. Impugnare fermamente INTEGRA 9580, premere e tenere premuto il grilletto (non lasciar andare il grilletto).
3. Posizionare la finestra di INTEGRA 9580 sopra il codice a barre assicurandosi che i quattro piedini di gomma che circondano la finestra stiano fermi sul substrato (etichetta o altro materiale su cui si trova il codice). I piedini di gomma mantengono il substrato in posizione riducendone il movimento al minimo.
4. Sullo schermo del computer fornito dal cliente appare l'immagine del codice a barre con su un simbolo "più" verde (+).



 **Nota:** Se il simbolo "più" verde (+) non appare sull'immagine del codice a barre, cliccare il tab "Setup" e assicurarsi che nella sezione "Grading mode/Metodo di Analisi" sia selezionato "Auto-sector" (vedi sotto).



5. Muovere lentamente INTEGRA 9580 fino a quando il simbolo "più" verde si trova sopra il centro dell'immagine del codice a barre (assicurarsi che i piedini di gomma stiano fermi sul substrato). A questo punto, lasciar andare il grilletto.

 **Suggerimento:** Il posizionamento del simbolo verde a forma di + al centro dell'immagine del codice a barre potrebbe richiedere alcuni momenti quando si utilizza per la prima volta INTEGRA 9580. Posizionare il centro della finestra di INTEGRA 9580 il più vicino possibile al centro del codice a barre. Fare attenzione che quando il dispositivo si sposta, la camera legge una vista speculare. Per esempio, se si sposta la camera a destra, l'immagine si muove a sinistra. Se si muove la camera verso l'alto, l'immagine si muove verso il basso.

6. Il software di INTEGRA 95XX analizza il codice a barre e riporta un punteggio fra 4.0 (classe A) e 0.0 (classe F) del tab "Grading".



Per maggiori informazioni sulla classifica dei codici a barre, consultare la sezione "Grading Tab" del "Manuale delle operazioni Stazione di qualità dei codici a barre Serie INTEGRA 95XX"; questo manuale si trova nel CD di installazione confezionato con il vostro sistema.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

La pulizia della finestra di INTEGRA 9580 può essere necessaria tutti i giorni a seconda dell'uso. I detriti sulla finestra possono infatti far sì che le classifiche di INTEGRA 9580 non siano accurate.

Procurarsi quanto segue:

- Un detergente per i vetri di uso domestico disponibile in commercio, come ad esempio Windex®, Glassex®, VISS® o Mr. Muscle®. **NON usare un detergente per i vetri di uso industriale.**
- Un panno o asciugamano soffice, non abrasivo e che non lascia pelucchi.

Inumidire il panno con il detergente per i vetri di uso domestico e pulire la finestra con delicatezza. Ispezionare la finestra da vicino in cerca di eventuali resti di etichetta rimasti attaccati. Non raschiare la finestra con oggetti appuntiti perché in questo modo si potrebbe danneggiarla. Qualsiasi danno alla finestra sarà individuato durante il processo di calibrazione.

➡ **Importante:**

- **NON spruzzare mai direttamente sulla finestra il detergente per i vetri; spruzzare sempre il detergente per i vetri di uso domestico su un panno o asciugamano e poi pulire la finestra con delicatezza.**
- **NON usare mai un detergente per i vetri di uso industriale.**

Per domande o problemi sulla prestazione di INTEGRA 9580, potete rivolgervi al vostro Distributore locale LVS® o alla sede centrale LVS®:

Sede centrale LVS®

info@lvs-inc.com | +1-770-487-6414 | +1-800-432-9430

APPENDICE A: SPECIFICHE TECNICHE

Proprietà fisiche

Altezza	8.5"	215.9 mm
Larghezza	4.75"	120.6 mm
Profondità	5.5"	139.7 mm
Peso	<ul style="list-style-type: none"> Peso non confezionato = 15.5 oz (0.44 kg) Peso di spedizione (include tutti gli articoli confezionati nella scatola di spedizione come cavi, manuali, ecc.) = circa 4 libbre (1.81 kg) 	

Dispositivo per le immagini

- Telecamera da 5.0 megapixel
- Distanza oggetto: contatto

Campo visivo

- 3.0" (76.19 mm) in orizzontale
- 2.25" (57.15 mm) in verticale

Dimensione X minima del codice a barre

- 1D = 4.0 mils (0.10 mm)
- 2D = 5.9 mils (0.15 mm)

Requisiti minimi del PC

(PC fornito dal cliente)

- Windows® XP Professional o Windows® 7 (Windows® Vista non è supportato)
- Intel® Core™ 2 Duo Processor (o equivalente)
- 2 GB RAM
- Risoluzione 800 x 600
- Una porta USB 2.0 disponibile

Requisiti di alimentazione

- USB alimentato 5VDC @ 180mA

Fonte luminosa

- Filtro 660 nm rosso



Comunicazione

- Cavo USB 2.0 A/MINI-B di 10 piedi (3048 mm)

Temperatura di funzionamento e stoccaggio

- Da 4° C (40° F) a 46° C (115° F)

Umidità relativa

- Da 5% a 95% (senza condensa)

Calibrazione

- EAN/UPC Calibrated Conformance Test Card (LVS® part # CAL002)

Conformità alle normative di sicurezza

- Conforme a RoHS e RAEE
- CE

Le specifiche e le foto sono soggette a modifiche senza preavviso

Simbologie e standard supportati

Segue un elenco di alcune simbologie e alcuni standard supportati da INTEGRA 9580. Per l'elenco completo delle simbologie e degli standard supportati, contattare LVS®.

Simbologie supportate

Codici 1D (lineari):

- Codice Aztec
- Codabar
- Codice 128
- Codice 39
- Codice 93
- DataBar espanso
- DataBar limitato
- DataBar omnidirezionale
- DataBar sovrapposto
- DataBar troncato
- DataBar
- EAN/JAN-13
- EAN/JAN-8
- Enterprise Intelligent Barcode (EIB) 4State (4SB)
- French CIP
- GS1-128
- Codice Hanxin
- HIBC
- Interleaved 2-of-5 (ITF)
- ITF-14
- Japan Post
- MaxiCode
- MSI Plessey
- Pharmacode – Italiano
- Pharmacode – Laetus
- PZN 7 e PZN 8
- UPC-A
- UPC-E
- USPS-128
- USPS Intelligent Mail Barcode (noto anche come 4-State Barcode)

Codici 2D (bidimensionali):

Seguono i codici 2D (incluse le componenti composite 2D abbreviate CC) disponibili per l'uso con l'opzione "1D and 2D Barcode Verification":

- DataBar con CC-A, CC-B, o CC-C
- EAN/JAN-13 con CC-A, CC-B, o CC-C
- EAN/JAN-8 con CC-A, CC-B, o CC-C
- ECC-200 (Data Matrix)
- Enterprise Intelligent Barcode (EIB) Complex Mail Data Marks (CMDM)
- GS1-128 con CC-A, CC-B, o CC-C
- Micro QR Code
- MicroPDF417
- PDF417
- QR Code
- UPC-A con CC-A, CC-B, o CC-C
- UPC-E con CC-A, CC-B, o CC-C

Standard supportati

STANDARD DI CONFORMITA' ISO:

- ISO/IEC 15415
- ISO/IEC 15416
- ISO/IEC 15426-1
- ISO/IEC 15426-2

CERTIFICAZIONE GS1 US:

- Data Matrix per la sanità
- Data Matrix (ECC 200)
- EAN/UPC
- EAN/UPC e codici estesi
- EAN/UPC con CC
- GS1 DataBar omnidirezionale
- ITF-14
- GS1 Databar-14 con CC (in precedenza RSS-14 con CC)
- UCC/EAN con supplementi
- UCC/EAN-128
- UCC/EAN-128 con CC

STANDARD DI APPLICAZIONE:

- AIAG/DAMA/JAPIA/Odette
- ALDI
- AS9132-A /AIM DPM Cat 0
- DHL
- FPMAJ
- Specifiche generali GS1
- Linee guida HDMA
- Health Industry Bar Code (HIBC)
- IFAH
- ISO/IEC 15415/15416
- Pharmacode italiano
- Codabar giapponese
- Laetus Miniature Pharmacode
- Laetus Pharmacode
- Laetus Standard
- MIL-STD-130